



# EL SIGLO XX

San José, C. R., 16 de Marzo 1902

## La Prensa en la Política

¿En que consiste la Libertad de la Prensa? En la facultad que tiene el hombre de escribir, imprimir y publicar libremente sus pensamientos y opiniones, sin necesidad de examen, revisión ó censura alguna anterior á su publicación, quedando si responsable si abusare de tan precioso ejercicio.

La facultad de escribir, es pues, una consecuencia natural, que tiene su origen en el derecho de pensar, derecho que, como todo el mundo lo comprende, depende de la organización del hombre, como la necesidad de transmitir el pensamiento, consiste en su formación. La manifestación del pensamiento es el resultado esencial de la naturaleza humana, y la libertad de emitir sus pensamientos por la palabra, por la escritura ó por la prensa, constituye en gran parte el *derecho natural*.

Cuando en una nación, la prensa es libre, no debe decirse que esa libertad es una consecuencia social ó una *concesión* de las leyes, porque el derecho natural tiene su principio en la naturaleza del hombre, y esa libertad no es otra cosa, sino el derecho al ejercicio de las facultades naturales; esa libertad es una propiedad inherente al hombre, que emana como todas sus acciones, de su propia organización.

La libertad de la prensa, se arregla como la libertad de todas las acciones, no debe reprimirse de ningún modo sino en cuanto lo exija la felicidad pública. Esta *misma* felicidad debe ser la regla de la libertad de la prensa y el objeto de todas las publicaciones.

Es necesario, que los pueblos cultos se convenzan que la felicidad pública depende de la libertad de la prensa, pues sin esta libertad no existiría el fundamento de la sociedad y de su perfección. Mediante la prensa, mediante la trasmisión del pensamiento, los hombres se entienden, se reúnen y adquieren la perfectabilidad del espíritu.

Algunos pretenden, que también la libertad de la prensa es un medio de propagar el error. Si, pero la verdad prevalece siempre; el objeto de la razón es la

verdad y no el error; la verdad es general, el error es una excepción; los errores pasan con los siglos, la verdad se sobrepone á ellos; resultando que el público hace más atención á lo que es general y estable, que á lo que es excepcional y transitorio.

Además, si se toman medidas contra el error, éstas no deben perjudicar en nada la circulación de la verdad, por el mejor medio que es la prensa.

Y si se dictan leyes con el objeto de impedir el error, esas leyes deben ser represivas y no preventivas, quiere decir, que nunca se dirijan á imponer la menor traba á la publicación de un escrito, porque esto impediría la circulación de la verdad; sino sólo á castigar al autor culpable de la publicación de un escrito nocivo ó digno de prohibirse.

En una palabra, que todo cuanto pueda decirse en favor de la libertad de la prensa, se reduce al desenvolvimiento de esta regla: no impedir la circulación de la verdad, por impedir el error; sino impedir el error haciendo circular la verdad.

Desgraciadamente, en las naciones, donde existen los delitos de la prensa, estos los han clasificado mal, ya sea por equivocación ó de intento, y la única razón de esto, es que no se ha considerado nunca, que la prensa constituye delito por sí misma, no haciendo ella otra cosa que crear piezas de convicción, que sirvan para establecer las pruebas de un delito. Así un escrito, por sedicioso que sea, no es un delito, como no lo es el cuchillo que ha servido á un asesino; y tanto el escrito como el cuchillo, sólo son un instrumento, cuya existencia, aislada de toda circunstancia, es una cosa diferente en sí misma.

La prensa no conoce sino la censura directa. Sin embargo, los gobiernos tiránicos han imaginado la *provocación indirecta* que consiste no sólo en la censura de sus actos, ó en los escritos que se dirigen contra el despotismo judicial, ó contra los errores de un tribunal, ó contra la magistratura, en fin, publicaciones que no tienen por objeto la rebelión ni el trastorno del gobierno ni la guerra civil.

Cuando la prensa ataca los abusos de los gobernantes, los defectos de una ley, los vicios de una institución cualquiera, la prensa no induce á que se altere el orden público; ella tiene por objeto si esas censuras son merecidas, de que los gobiernos conozcan sus errores y los evite; si los escritos son injustos, la ineficacia hará resal-

tar mejor la sabiduría de las medidas atacadas, y después de esta prueba, la utilidad de aquellas medidas se conocerá más generalmente, y la nación entera se dispondrá mejor á conformarse con las mismas.

La doctrina de las provocaciones indirectas es sutil y desastrosa; ella autoriza á los gobiernos para condenar los escritos más indiferentes; para impedir la publicación de verdades útiles; para oponerse á la ilustración del pueblo sobre sus verdaderos intereses; y para apagar las luces del país si así conviene á sus designios.

Si á pretexto de provocaciones indirectas, se admite la necesidad de reprimir la manifestación de las opiniones, es necesario, ó que la parte pública obre judicialmente por leyes fijas, dictadas al efecto, ó que se establezcan medidas prohibitivas, que dispensen de emplear medios judiciales.

En el primer caso la prensa sabe eludir las leyes, pues no hay cosa más fácil que presentar una opinión bajo fórmulas de tal modo variadas, que no pueda llegar á ella ninguna ley que esté concebida en términos precisos.

En el segundo caso, quiere decir, si se le concede á la autoridad la acción de prohibir la publicación de las opiniones, se le da el derecho á la prensa, de determinar sus consecuencias, de sacar inducciones, de razonar sutilmente, en una palabra, de colocar los raciocinios en el mismo grado que los hechos, lo cual es consagrar la arbitrariedad en toda su latitud.

¿Los hombres á quienes se les confía el derecho de juzgar las opiniones, no son tan susceptibles como los demás de la injusticia ó del error?

Sentados estos principios es fácil determinar los delitos de prensa. Efectivamente, no se necesita de una rara sutileza de espíritu para distinguir los matices con que se ha pintado hábilmente una acusación, ni para seguir los raciocinios capciosos de un fiscal, que ha empleado muchas semanas en diseccionar un libro, para extraer de él frases que, á la ayuda de inducciones sofisticadas se esforzará á presentar como indirectamente criminales. Si existe una provocación directa contra los gobiernos, no habrá necesidad de mucha ilustración para apreciarla. Todo hombre, que después de haber oído la lectura del escrito denunciado, se sienta violentamente dispuesto á armarse contra el gobierno, se encontrará suficientemente convencido, opinará sin detenerse, y no tendrá necesidad de la profunda competencia de un letrado para pronunciar; pero si después

de haber leído el escrito, no se siente inclinado á cometer este atentado, es porque no hay delito, es porque la publicación no es peligrosa para el orden público, y la sociedad no tiene entonces derecho de pedir cuenta de ello á su autor.

La manifestación de una opinión por la prensa debe ser juzgada del mismo modo que una acción. La palabra, el escrito *forman parte* de la acción como los movimientos más sencillos, y por consiguiente tienen que ser juzgados como parte de esta acción si son criminales; pero si no lo fuesen deben gozar de una absoluta libertad.

¿Quién debe juzgar los delitos de prensa?

Un tribunal de jurados, de tal suerte, que aun cuando los demás delitos no se juzgaran por ellos, deberían establecerse indispensablemente para los delitos de la prensa, sin los cuales no podría ésta gozar de su verdadera libertad.

Con efecto, los únicos jueces imparciales y que ofrecen una verdadera garantía son los jurados. Colocados entre el acusado y el acusador, al abrigo de las importunidades del uno y de los influjos del otro, los jurados serán indulgentes ó severos, según convenga, y jamás cesarán de ser justo.

En los delitos de prensa es muy frecuente que el acusador sea el Gobierno, y por consiguiente, un jurado apreciará la alarma de un gobierno sospechoso y las intenciones de un escritor que sólo ha sido imprudente, mejor que los jueces conducidos por el espíritu de cuerpo, sometidos y asalariados.

En ninguna clase de delitos es más deficiente la ley escrita que en los de la prensa, cuyas circunstancias no pueden ser bien apreciadas sino por la razón de los jurados.

En fin, protegida la libertad de la prensa por jurados, se protegen todas las demás libertades, y cualesquiera que fuesen los jueces, que se diesen á los otros delitos, aun á aquellos cuya represión pueda desear más los gobiernos; puesta la imprenta bajo la protección tutelar del jurado vendrá también á prevenir los juicios inícuos, los actos arbitrarios y los abusos de la autoridad; de aquí es, que los gobiernos despóticos de algunas naciones europeas aun cuando sufren el juicio de jurados en los delitos comunes, prefieren incurrir en una contradicción tan monstruosa, como la de someter el juicio de los delitos de la prensa á una Policía que depende de ellos inmediatamente.

En muchos Estados Sud-Americanos, Venezuela por ejemplo, donde hoy no hay

libertad, ni ley, ni nada, la justicia en los delitos de prensa es más práctica y rápida: Sin más preámbulos el Jefe de Estado acuerda la cárcel ó el destierro en el término de la distancia.

Pero actualmente estos países son países bárbaros!

RUIZ MIYARES.

(Continuará)

## Sección Comercial

### Estudio mercantil del oro (gold) (1)

I

Metal de un lindo color amarillo característico, muy dúctil, maleable y reductible por el martillo en hojas ó láminas muy delgadas, empleadas en el dorado sobre madera, etc. Su tenacidad no es muy grande: un hilo de dos milímetros no puede sostener sino un peso de 68 kilogramos. Su dureza es bastante débil, por lo cual se tiene necesidad, para hacer la moneda de oro ó las alhajas, de ligarlo con cierta cantidad de cobre ó de plata, cuya proporción está reglamentada por la ley y garantizada por el control. Después del platino es el metal más pesado; su peso específico va hasta 19,36; no tiene olor, ni sabor.

Se puede hacer cristalizar el oro, mediante la fusión; no se oxida como la mayor parte de los metales usuales, y es inatacable por todos los ácidos, excepto el agua regia, que solo puede disolverlo. Es sobre esta propiedad que se funda el ensayo por la piedra de toque, en el cual el agua fuerte (ácido nítrico) sirve para disolver el cobre ó la plata sin atacar el oro. La *piedra de toque* es una corneana particular, á la que se le ha dado el nombre de lidiana; es de color negro. El oro deja sobre esta piedra unas rayas muy visibles que se deben examinar con atención. El agua fuerte muy pura, que se pasa con el tapón de vidrio, sobre estas rayas, disuelve inmediatamente los metales aliados al oro. Se examina de nuevo las rayas, que se encuentran tanto más borradas cuanto que el oro que se ensaya es menos puro. El mercurio disuelve el oro, del mismo modo que la plata; y es por esto que se recorre, al procedimiento de amalgamación, para retirar las más pequeñas partículas de oro de los minerales en polvo ó de las tierras naturales que lo encierran. El oro no es fusible sino á una temperatura inferior á la del calor rojo.

El oro no se encuentra en la naturaleza sino en estado metá-

(1) Este artículo, es tomado del «Tratado de Merxología» del señor Miyares.

# LA SOLEDAD

Gran Panadería

Esta panadería montada con todos los adelantos modernos, se ha propuesto que el público pueda consumir siempre PAN FRESCO; para lo cual avisamos que desde esta fecha se encontrará PAN CALIENTE A TODAS HORAS, garantizando tanto la calidad del pan como el de las harinas que se emplean.

Galletas calientes á todas horas, de varias clases, rosquillas y panes finos.

Llamamos la atención sobre las ventajas que ofrecemos especialmente á los hoteles, restaurants y revendedores.

P. Y R. ODIO

lico ó unido á una pequeña cantidad de cobre ó plata que modifica más ó menos su color. Este varía del amarillo puro, al amarillo gris, rojizo ó verdoso. Algunas veces se encuentra el oro puro ó sensiblemente puro cristalizado como la plata y el cobre, bajo la forma del sistema cúbico; no obstante es más común de encontrarlo en estado de dentritas ó de ramificaciones, procedente de pequeños cristales implantados unos sobre otros, ó bajo la forma de hojitas á la superficie de diferentes gangas pedregosas, de las cuales la más general es el cuarzo, ó bajo la forma de filamentos que penetran estas mismas gangas; en fin, y es su modo habitual de ser, se le encuentra en granos ó en pajuelas, penetrando las piritas, y por cuya razón llámanse piritas auríferas, ó bien diseminados en terrenos muebles. Estos granos generalmente son pequeños, algunas veces constituyen granos más redondos, más ó menos voluminosos, que se llaman *pepitas*.

En estos diversos yacimientos, el oro está siempre en un gran estado de diseminación: para dar una idea, bastará decir que se explotan filones de piritas, que no contienen sino doscientos milésimos de oro; quiere decir que es menester extraer de la mina 200,000 kilogramos de mineral para obtener un solo kilogramo de oro. Por lo cual se comprende, porque el oro es un metal tan caro y que una mina de oro, sea en general, una propiedad poco ventajosa.

El oro considerado geológicamente, puede presentar tres clases de yacimientos:

1.º Forma camas especiales en filones ó montones, y algunas veces en capas, en medio de terrenos esquistosos cristalinos ó del suelo de transición, sobre todo en las partes que se hallan atravesadas por ciertos pórfiros;

2.º Se asocia á la plata en los filones argentíferos, y allí se encuentra particularmente en las partes superiores, vecinas de las anivelaciones, en tierras ferruginosas, llamadas *picos ó colorados* y que no son otra cosa sino porciones de filones descompuestos.

3.º En fin, no apareciendo en el suelo de sedimento, propiamente dicho, se presenta en los terrenos de aluvión ó erráticos, en las arenas de los ríos y particularmente en las arenas silíceas y ferruginosas que, en ciertos países, son al propio tiempo gemíferas y platiníferas.

Las minas de oro explotadas en nuestros días se dividen en dos clases distintas: en minas subterráneas ó minas verdaderas, establecidas sobre capas, montones ó filones de los terrenos primordiales; y en simples lavados de arenas auríferas, las cuales son siempre depósitos superficiales. Se debe anotar que no es en los primeros donde el oro es más abundante: son los lavados de las arenas que, en casi todas las partes del mundo suministran la mayor parte del oro que se recoge pa-

ra las necesidades del comercio. Estos aluviones proceden sin duda de la destrucción de camas anteriores, constituyendo minas de la primera especie, y en las cuales el oro se hallaba unido al cuarzo, y á minerales de hierro (hierro oligista, pirita y hierro hidroxidado).

El gran peso específico del oro se, opone á que sus parcelas sean arrastradas tan lejos como los demás minerales con los cuales está mezclado, y su inalterabilidad por la mayor parte de los agentes químicos lo ha conservado en estado de pajuelas metálicas.

(Continuación de Informes Universales)

presiones de simpatía por lord Methuen y por la tropa que estuvo bajo sus órdenes, pues su derrota constituye el más grande y terrible desastre sufrido por las armas inglesas después de Magersfontein.

Comentando esta noticia, el *Daily Telegraph* dice:

«Es este uno de los mayores reveses que han sufrido nuestras armas después de la crisis de esta guerra. Por demás estaría tratar de atenuar las ventajas que los boers ganan con este triunfo, y aunque toda persona sensata comprende que con él no ha cambiado en nada la situación alcanzada por los británicos, no hay duda que se prolongará el resultado que se anticipa.»

Para darle gracia á una boca bonita, el Gabinete Dental del Dr. Friis.

Se han recibido más pormenores del espléndido triunfo alcanzado por Delarey sobre Methuen. La confusión se originó por el modo como iban vestidos los boers conductores de caballos de reserva, exactamente igual á los ingleses. El convoy de mulas debió haber ido cerca de los bueyes. Las mulas que tiraban carros galoparon alejándose á más de tres millas de los tirados por bueyes, y todos los esfuerzos por reunir la gente fueron inútiles. No tuvieron éxito las órdenes de los oficiales británicos.

El último mensaje de Kitchener dice: «Sé que Methuen se ha fracturado la cadera. Me aseguran que va mejor. Espero que las fuerzas que llegarán hoy hagan cambiar la situación. Por supuesto que nuestras operaciones no cambiarán en otros lugares. El General Delarey, que ha probado ser el mejor de los Generales boers, ha ganado en los últimos quince días la segunda decisiva victoria.»

A la noticia se agrega: «Habiendo sido el primer triunfo de Delarey la captura del convoy en Von Donaps, cuando las bajas británicas fueron 632, y su segunda victoria la captura de un prominente general, junto con uno de los más grandes reveses sufridos por el ejército británico en esta guerra, parecen extraños los comentarios de la prensa y la simpatía demostrada por Methuen, uno de los hombres más criticados al principio de esta guerra.»

## Nuevo Robinson

Aventura extraordinaria de un español

Los periódicos de Cuba refieren el caso verdaderamente raro de un español, que casualmente acaba de ser hallado en una cueva situada en las anfractuosidades de Pico Tarquino, departamento oriental, donde habitaba desde 1881, completamente alejado del mundo, y ajeno á los acontecimientos que conmovieron la isla en los últimos tiempos.

Describiendo el hallazgo de este extraño personaje, dice *El Mundo*, de la Habana:

«Fue encontrado en completo estado de desnudez, con la barba y el pelo á la cintura, y al ser interrogado por el Teniente Castillo, de qué modo y por qué se encontraba allí y en aquel estado, dijo:

«Señor, el año 71 desembarqué en Cuba procedente de mi país, en la provincia de Pinar del Río. Diez años después me encontraba en Cauto del Embarcadero, á donde vine á pie desde el extremo de la isla. Por hallarme enfermo resolví dejar la finca donde trabajaba por otra situada próxima á la costa, entre Tarquino y El Macho, donde logré reponer mi salud. Una vez fui al Cobre con el propósito de pagar una promesa á la Virgen de la Caridad, y retornando al lugar de mi residencia estalló la guerra del 95. No tuve lugar ni ocasión para presentarme á tiempo á las autoridades españolas, é hice la resolución de esperar aquí el término de la guerra. No quise presentarme á los españoles por el temor de ser considerado *mambi*, y á los cubanos por no ser considerado traidor á mi patria.»

Después fue excitado para que relatara su modo de vida durante el tiempo trascurrido en la cueva y manifestó que se alimentaba comiendo *maguey*, jufía y los peces que podía coger en el río cercano; que para tener sal descendía á la costa, donde en un tiesto de caldero conseguía cristalizarla, y que el fuego lo conservaba desde que lo hizo hacía seis años con unos fósforos que llevó consigo.

La cueva que ha servido de habitación á este hombre tendrá á la entrada sesenta varas de alto por una de ancho y en su interior tres varas de uno y otro.

Esta habitación contenía una cama de cuje, varios pedazos de traje de guacoca, un tiesto de caldero y el fuego perenne; al rededor de la cueva había muchos pelos de jurtía, carapachos de *maguey* y camarones.

Ese individuo, que ha hecho vida nómada y que recuerda á nuestro portentoso siglo las edades primitivas, es blanco, de nacionalidad española, y dijo apellidarse Caballini.»

(De *El Diario de Honduras*).

Véase el nuevo anuncio del Taller de Galvanoplastia, taller instalado en la 8.ª Avenida Oeste, n.º 307.

## Sección

### Agrícola

#### Cereales

##### MAÍZ

El nombre de cereales proviene de Ceres, diosa de la Agricultura, hija de Saturno y Sibeles.

Pertencen á la familia de las *gramíneas*, cuyas semillas se emplean en la nutrición del hombre y de los animales domésticos.

Las gramíneas son monocotiledonos y se hallan en gran cantidad en todos los países: el arroz y el maíz en los países cálidos; el trigo generalmente en el Norte y el Sur, y el centeno completamente al Norte.

Son útiles no solo por sus granos y juncos, sino por el azúcar que produce la caña, el cual también es una gramínea. Algunas son verdaderos venenos, la zizaña por ejemplo causa una especie de embriaguez y finalmente el envenenamiento.

Los cereales están considerados como una sustancia nutritiva vegetal. El trigo es el más alimenticio, es infinitamente más que la patata. Se hace de él un gran comercio y por consiguiente un gran consumo en los países cálidos.

Están formados de elementos que se asemejan mucho en cada clase de cereal. Lo que todo el mundo llama *granos*, no son granos, sino verdaderas frutas que encierran una semilla; esta semilla se encuentra soldada al pericarpio formado en la fruta; este pericarpio constituye el afrecho; la semilla es el cariopso.

Las frutas están formadas de cuatro grupos de sustancias. El primer grupo, el más importante, está formado de materias albuminoides, ó nitrogenadas, ó albuminosas. Son sustancias que por sus propiedades se aproximan á la clara del huevo, á la carne, á la caseína de la leche que alimenta á los jóvenes animales. Se encuentra también la cerealina, la diastasa, llamados cuerpos fermentíferos y que trasforman, por ejemplo, y mediante la germinación, el almidón en azúcar.

El segundo grupo está formado de materias ternareas, encerrando carbono, oxígeno é hidrógeno, la celulosa, por ejemplo, el almidón ó la fécula, la glucosa ó azúcar de uva, la dextrina.

El tercer grupo contiene materias grasas, sólidas ó líquidas y un poco de aceite volátil que le da el gusto particular á la planta.

El cuarto grupo encierra las materias minerales, fosfato de calcio y magnesio, cloruro de sodio magnesio, sulfatos de potasio, sodio, magnesio, sílice, óxido de hierro.

Por el momento vamos á ocuparnos del cereal llamado maíz, por ser el más importante de

los países intertropicales en sus variadas aplicaciones.

Pertenece á la familia de las gramíneas y al género *zea*, el *zea mays*.

Hermosa planta de 2 metros y por consiguiente el más fuerte y el más voluminoso de todos los cereales. Su tallo tiene 3 centímetros de diámetro, es nudoso, y parece una esponja impregnada de azúcar; sus ojas son grandes y se asemejan á las de la caña. Sus flores son semisexuales, quiere decir que cada sexo está separado: los órganos machos se hallan á la extremidad del tallo y forman panículos de espiguetas de dos flores fértiles. Los órganos hembras están en las axilas de las hojas debajo de las flores machos, y se vuelven frutas, cuando los machos vierten su polvo fecundante sobre el estilo, que en forma de borla ó penacho encarnado sale de la flor hembra; este polvo sube por el estilo y se introduce en el órgano hembra.

Cada grano formado es redondo al exterior y se implanta de punta en la espiga. El grano es corneado, color amarillo, ó blanco, rojo y aun violado. Hay varios géneros y variedades, de lo cual trataremos más adelante.

El maíz se conoce y se cultiva desde los tiempos más remotos. En efecto los descubridores de América encontraron este cereal como formando el alimento exclusivo de los indios caribes y demás indígenas de las Antillas y de la América Central, y hoy el maíz es la base principal de la alimentación hispano americana. Los pueblos primitivos molían el maíz en piedras llamadas *metates*, hoy los países adelantados lo muelen con máquinas, y empleamos la harina obtenida para la elaboración de varios productos sólidos y líquidos ya sea la de *hallacas*, *tamales*, *arepas*, *bollos*, *tortillas*, ya sea en la preparación de *chichas ó caratos*, y muchos otros, de nombres diferentes, elaborados en los diversos países Centro y Sud americanos. De América esta planta ha sido trasportada á Australia, Africa, Asia, á las regiones más cálidas de Europa, etc., etc.

El maíz se da bien en suelos muy distintos y hasta en los muy pobres, pero cuanto más rico es el suelo tanto mejores serán las cosechas. El mejor terreno es el que se halla en las riberas de los ríos; sin embargo no deben de ser pantanosos y deben ofrecer una fácil penetración por las raíces.

El maíz prospera en los climas más diferentes, pero el que le conviene más es el cálido: en ciertos lugares de Venezuela se obtienen hasta tres cosechas anuales. Contrario al café, las regiones muy altas producen cosechas poco beneficiosas como calidad y cantidad.

La altura que le conviene es de 300 á 700 metros.

La tierra tiene que laborearse bien, arándola y rastrándola para aflojarla y pulverizarla hasta una profundidad de 15 centímetros; se trazan surcos

# SE VENDE UN PIANO

completamente nuevo, á precio de situación

Dirigirse á los Sres. Leiva y Mora



# LA ESTRELLA

—> JOSÉ MARÍA ODIO <—



Esta Panadería ofrece al público un exquisito é inmejorable pan, puesto que es el mismo que se elabora en la renombrada LA SOLEDAD.



Galletitas - Rosquillas automóviles - Pan Habanero  
y otros artículos á precios de situación, como Cacao, Azúcar, Sal, Arroz, etc., etc.

## Hotel de la Herediana

FRENTE AL MERCADO



Se recomienda por su magnífico servicio, variado menú y precios equitativos.  
Cuartos para pasajeros, muy decentes y bien amueblados.

## Las Ciudades de Italia

Esquina N. O. del Mercado

Ofrece al público excelentes vinos italianos de todas clases y aceites de superior calidad.

Es la Cantina más concurrida de América

### Afinador y Compositor de Pianos

## A. Ruiz

ofrece sus servicios en este ramo garantizando sus trabajos.

Dirigirse al establecimiento de J. R. Mata.

## La Perseverancia

El que suscribe tiene la honra de participar á su clientela y al público en general, que ha comprado á don Alberto Odio el establecimiento denominado LA PERSEVERANCIA.

Como anteriormente, el sucesor seguirá satisfaciendo al público, y aún más ha surtido el establecimiento de todas clases de artículos pertenecientes al comercio de abarrotes y pulpería, que vende garantizando su buena calidad y á precios sin competencia.

RODOLFO ODIO.

## Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMÁN

Único gabinete  
dental eléctrico  
completo en  
Centro América

y establecido según los adelantos de la ciencia  
Calle 19, Norte

Frente á la Plaza del Cuartel de Artillería  
Teléfono 22

## El Siglo XX

Es el periódico de mayor circulación en la República, debido á su importancia, utilidad, redacción y combinaciones administrativas.

En efecto, la Empresa discierne varios premios ya sea en especies metálicas, ya sea en objetos útiles á sus lectores, y en la forma que sigue:

- 1.º El segundo premio será adjudicado en el mes de Marzo.
- 2.º Este premio consistirá en un **Juego para Café, de porcelana**, cuya adjudicación se efectuará públicamente en la redacción de EL SIGLO XX.
- 3.º Para que sea válido el número de orden favorecido por la adjudicación, es indispensable presentar el periódico entero, al cual corresponde dicho número, exceptuando la parte del folletín la cual puede cortarse.
- 4.º El número premiado se publicará en este periódico y podrá reclamarse el premio cuando el agraciado lo desee, advirtiéndose que caducará á los 30 días de verificado el sorteo.
- 5.º En caso de no reclamar el dicho premio, figurará en la tercera adjudicación, como segundo premio extra.
- 6.º En este mismo periódico se anunciará **el día y hora en el mes de Marzo**, que tendrá lugar la adjudicación del segundo premio. (Fijarse en el encabezamiento del periódico).

## La Ciudad de Londres

de A. Asch

Avenida Central, frente al Mercado

Gran Almacén de Muebles

Baratillo constante

de pañolones, gasas, sedas y lanas

Acudid y os sorprenderéis

## El Acorazado

Fábrica de calzado Bertheau y Comp.<sup>a</sup>

Grandes almacenes de géneros, abarrotes y sucursal de **El Acorazado** en el puerto de Limón. Ventas con un veinte por ciento de rebaja en sus precios con todo y alzas de cambio y aumento de derechos de Aduana.

Se venden medias y calcetines manufacturados en el país. Dinamos eléctricos con sus instalaciones completas desde diez á cien luces. Calzados finísimos cosidos y clavados á cualquier precio. Un Cinematógrafo y un Crafofono sistema Edison.

¿Tienen las Venus una cintura estrecha como la de la mujer moderna?

No, no, esta estructura divina no ha sido reducida por ninguna traba, por ninguna influencia, se ha desarrollado libremente, la diosa puede dar á luz transmitiendo á sus hijos la fuerza y la salud.

Carlos X, quien recordaba el largo peto de María Antonieta, era un enemigo feroz del corsé.

Un sabio asegura que habiendo el corsé aplastado nuestras costillas—que en buena osteología deben ser curvas—el esqueleto femenino, considerablemente alterado, hará meditar, dentro de miles de siglos, á los que removerán nuestras tumbas.

El médico genovés Tronchin atribuyó al corsé la mayor parte de las enfermedades de las mujeres, de su época, y para atenuar el daño hizo adoptar los vestidos de pliegues Watteau, por debajo de los cuales se podía desenlazar un poco el horrible instrumento de tortura inventado por una coqueta ininteligente.

Cuantos maridos citan aún á sus esposas el ejemplo de Madame Tallien, quien desdeñó, toda su vida, estrechar su bonito cuerpo en una prisión de ballenas y de satín, y fue considerada á pesar de esto, ó por esto, como la mujer más seductora de su tiempo.

LOS BUENOS LADOS DEL CORSÉ

Los detractores del corsé tienen razón de reprobar á las tontas que desforman efectivamente sus cuerpos, y destruyen su salud con el objeto de obtener la disminución de un centímetro sobre la circunferencia del talle, ventaja infinitesimal, sobre todo cuando se piensa el precio á que se paga: compresión de los órganos esenciales, estorbo en la respiración, congestiones del rostro, estrechamiento de los cuadriles. Hay mujeres que ponen en peligro su maternidad.

Más si el corsé no es considerado por la mujer sino como un sostén de su busto delicado, entonces es útil. Se ha sabido desde luego darle bastante elasticidad y flexibilidad para garantizar el bienestar de la que lo lleva dejando toda la libertad, es decir toda la gracia á sus movimientos. El talle ondula, se balancea como un rosal, se inclina por el viento, y no nos aflige mediante una dureza que recuerda la del caballero bardado de acero.

El corsé es absolutamente necesario á las mujeres muy fuertes. Detiene el exceso de opulencia de su corpiño, sin él no hay corrección posible en el modo de vestir de una mujer gorda, no parecerá vestida, y lo que es más grave aún, parecería despechugada.

El corsé soporta las enaguas que pesarian demasiado sobre la cintura; si su intervención una mujer flaca ó tan sólo muy delgada no puede tener una buena compostura. Hay algo de incorrecto en todo su aspecto y al menor movimiento.

El corsé tiene otra ventaja, sirve de apoyo á la garganta cuyas fibras se dilatarían y caerían luego muy abajo, si esta especie de tutor, no la mantuviera en el sitio que debe ocupar, y no le conservara por consiguiente, esta forma que «servía antes de molde para el cáliz del altar.»

CÓMO DEBE COMPRENDERSE EL CORSÉ

El corsé no debería llevar ballenos sino á la espalda y por delante, á menos que su dueño no haya perdido las justas proporciones, pues, en este caso, es necesario también mantener los lados.

La coleta, es una tela demasiado rígida para que sirva en la confección del corsé. El satín, aun el satín de algodón es preferible, puesto que no deseamos una armadura; pero lo que convendría mejor es la piel de gamo.

Se llegará indudablemente á este punto de perfeccionamiento, pues ya existen corsés de tul griego para el estío; corsés que se agrandan á voluntad según el juego de la respiración, gracias á los elásticos de que están provistos: se les destinan á las mujeres débiles y delicadas.

El corsé corto es preferible al largo, y esto desde todos los puntos de vista, puesto que el confortable y la gracia están interesados. Si el corsé sube demasiado, formará espaldas altas, lo cual se debe evitar. Si baja demasiado, alargará el busto sin gracia, las piernas quedarán disminuidas (en la perspectiva) y de este modo quedará destruída la feliz armonía que constituye la verdadera belleza. El corsé corto en los cuadriles deja la suavidad y la flexibilidad al modo de andar. No seáis indiferentes á las dimensiones del corsé.

Mientras más corto es el corsé, más delgado es el talle. Los grandes y recios corsés hacen del busto un poste, tan largo de arriba como de abajo.

No os dejéis dominar por la moda, cuando ella os impone esos largos estuches que os dan el aspecto de un autómatas. Resistid con todas vuestras fuerzas, á la costurera que quiera seduciros. Si os habéis dejado aprisionar en la dura coraza, deslizado dos agujeros de arriba y dos de abajo, y que el medio sea enlazado de modo á que no os apretéis absolutamente. Gracias á este artificio, encontraréis, en el horrible corsé, bastante comodidad y suficiente gracia para poder esperar pacientemente la renovación de este objeto tan importante del vestido.

El corsé debe estar siempre fresco. Un corsé sucio acusa á quien lo lleva, de descuido. Se debe cubrir con un corpiño descotado, de mangas cortas, llamado *cu-bre-corsé* (cache corset) y hacerlo lavar cuando comienza á marchitarse.

El corsé blanco es el más bonito, cualquiera que sea su tela. No me agradan los corsés azules, rosados, malvas, etc., que

ensuciándose tan pronto como los blancos, son de mal gusto. El corsé gris, desde el día que se compra, tiene el aspecto de estar sucio, parece como si fuera blanco... pero ya muy usado.

El corsé negro es económico, no se puede negar. Tiene la ventaja de no ensuciarse, pues es muy fácil mantener el forro blanco enteramente limpio hasta la usura completa. Más vale un corsé negro en buen estado que un corsé blanco marchito.

MARÍA.

Crónica

A NUESTROS ANUNCIADORES

EL SIGLO XX es el periódico de mayor circulación por las combinaciones que encierra su texto: publica los cablegramas más interesantes de la semana y las informaciones más importantes del mundo entero. Los anuncios se encuentran intercalados en la redacción del periódico y debido al premio que adjudica á sus lectores y cuyas condiciones se exponen en un aviso especial, en la sección de anuncios, los interesados van á buscar el precitado aviso en la sección correspondiente, obligándolos á leer todos los anuncios de EL SIGLO XX. Además los lectores tienen que conservar los periódicos, enteros, si quieren beneficiar del premio con que EL SIGLO XX obsequia á sus favorecedores. Es el periódico más barato de la República y se canjea con las principales publicaciones del extranjero.

El número de orden que lleva cada ejemplar del periódico sirve no sólo como número para la adjudicación del premio, sino como CONTROL, del tiro exacto que hace EL SIGLO XX, lo cual es cuestión importante para todo anunciador.

Gran Taller de Ebanistería y Carpintería de Jorge Morales Bejarano.

¡VIVA DON DEMETRIO IGLESIAS!

Felicitemos sinceramente al primer designado de la República, en ejercicio del Poder Ejecutivo, por los muchos acuerdos de utilidad pública, que viene firmando desde hace algunos días. Entre ellos citaremos particularmente la reintegración en sus empleos de muchas maestras que habían quedado cesantes.

Cuando nosotros decimos que la experiencia vale más que la ciencia, tenemos sobrada razón.

Taller de Sastrería al estilo inglés de don Jaime Grant.

CACHETA, CACHETEADO

Según «La Prensa Libre» parece que el laureado torero Cacheta, después de la corrida que tuvo lugar el domingo pasado (primera y última) les dió á los cooperadores su cachetada embarcándose sin pagarle á nadie, y llevándose en la chaqueta todos los cuartos que produjo la corrida.

¿Si será vero?

ES INICUO

Nos informan que pronto vendrá de los Estados Unidos un profesor de inglés para el Liceo de Costa Rica. Si esto es cierto no deja de ser una iniquidad, pues en la República hay buenos catedráticos de este idioma, y que tienen además el mérito de ser casados con hijas del país.

Para la limpieza de la cabeza bajo todas sus formas, la *Loción Estrada*

A LOS ESTUDIANTES DE DERECHO

Tenemos en venta los siguientes textos, en estado nuevo, y que cedemos con una diferencia de 25% sobre el precio de librería:

Curso de Derecho Criminal, por Francisco Carranza; Derecho de Gentes, por Bello; Derecho Natural, por Ahrens; Derecho Administrativo, por M. F. Bauf.

Pan, y siempre pan caliente lo hallarán en la Panadería «La Soledad».

LA CERVEZA TRAUBE

No hay que dudarlo. La cerveza nacional fabricada por el inteligente industrial Mr. Traube, es la mejor que se encuentra actualmente en Costa Rica, debido á que no está encabezada como sucede con las demás cervezas extranjeras. Se dice que un vino ó una cerveza está encabezada cuando se halla adicionada de alcohol, operación que se hace en Europa para que no se eche á perder durante el transporte.

TOROS

Hoy tendrá lugar una magnífica corrida, á beneficio del muy querido torero Piedra, en la cual tomarán parte algunos costarricenses aficionados al arte tauromáquico.

Nos anuncian que, con el objeto de que todo el mundo pueda asistir á tan estupenda lidia, se rebajarán los precios de entrada y localidades.

NO MÁS ROBOS

¿Quién no conoce «La Germania», la renombrada herrería y armería de R. Hameier? Pues bien, desde que los cacos han puesto en práctica sus conocimientos profesionales, empleando ganzúas y otros instrumentos para abrir las puertas, el señor Hameier vende cerraduras de seguridad, y arregla el mecanismo de las que ya están colocadas, de modo que nadie puede abrirlas.

Los pedidos y arreglos que hace «La Germania» son numerosos.

TURNO

Hoy se efectuará uno en San Francisco de Paula de Mata Redonda. Avisamos á los fieles dicho acto, para que cooperen á la honra del Soberano Señor, prestando su ayuda á la conclusión de dicho sagrado Templo.

EL TREN DEL PACÍFICO

Parece que pronto principiarán los trabajos de construc-

ción del puente de las Ciruelas. —Está armada la nueva locomotora cuyo mote es *Río Grande*.

—Han llegado para el propio servicio unos carros muy elegantes, inútil decirlo, sistema norte-americano.

BALAZOS EN SAN ISIDRO

Ramón Arias disparó dos tiros á un señor Vargas, que le han ocasionado dos heridas graves.

El accidente tuvo lugar al conducir un cadáver al cementerio.

CONSECUENCIAS

DE LA FALTA DE AGUA

Muchos propietarios han venido á manifestarnos que debido á la falta de agua tienen sus casas desocupadas, y sin embargo, se pagan las contribuciones inmobiliarias. ¡Bonito país el de América, papá!

Últimos Cablegramas

«EL SIGLO XX» EN ALEMANIA

En nuestro número 11, del 16 de febrero último, comentando la visita del Príncipe Enrique de Prusia, decíamos, que esa visita diplomática no tenía otro objeto sino el de sacar algo de los norteamericanos.

No nos equivocábamos pues, la Alemania no quería nada menos que la concesión del establecimiento de una estación carbonera en una de las Antillas.

Y terminábamos nuestra información diciendo: los alemanes no conocen á esos señores; los yankees no le dan nada á nadie. Ya lo ven pues, y el Príncipe Enrique ha ofrecido gratuitamente al mundo entero la plancha de una farsantada ó fracaso diplomático.

¡Agur Príncipe!

ESTADOS UNIDOS

Si Alemania desea mantener buenas relaciones con este Gobierno no debe hacer ninguna demostración en aguas americanas. Este Gobierno ha tomado en consideración el despácho procedente de Berlín, el que anuncia que no es remoto que Alemania haga una demostración naval en las costas del Brasil, á fin de que el Gobierno de esa República no haga efectivo el embargo del ferrocarril, cuyos dueños son súbditos alemanes. Estados Unidos no se mezclará en las cuestiones que Alemania tenga pendientes con las repúblicas sud-americanas, con tal de que no trate de apoderarse de territorios. Estas continuas amenazas, no dejan de causar en este país malísima impresión y contribuyen á aumentar las sospechas que aquí existen respecto á los sanos propósitos de Alemania. En su último mensaje al Congreso, Mr. Roosevelt manifestó que los Estados Unidos no pretenden proteger á ningún Estado con-

Gran Restaurante MONLOUIS de José Fernández

Donde la *highe life* encuentra el servicio más decente, más político y más sustancioso.

Siempre novedades de los platos más especiales y sabrosos que se encuentran en la capital

❀ Riqueza y variedad de Menú ❀ Camareros finos ❀ Mesa varios estilos ❀

tra el castigo que merezca, siempre que el castigo no tome la forma de confiscación territorial por alguna potencia no americana. Esta es la actitud que hoy existe, mas no dejan de causar alarma las continuas amenazas hechas á un Estado americano al cual no se le ha dado tiempo suficiente para hacer una reparación pacífica.

**ALEMANIA**

La Secretaría de RR. EE. está recibiendo protestas continuas de las instituciones bancarias, incluso el banco de *Descuento*, las cuales están interesadas en las propiedades ferroviarias de la América del Sur. El banco de Descuento pide protección contra el Gobierno del Brasil, el que, según se da á entender aquí, quiere confiscar la propiedad del ferrocarril, so pretexto de que los alemanes no han cumplido con lo estipulado en la concesión. El único remedio para este estado de cosas, es una demostración naval. Los financistas alemanes se encuentran afligidos por el estado en que están sus intereses en la América latina. Hace pocos días anunció el *Herald* que el sindicato alemán que tiene el control sobre el ferrocarril de Venezuela, está para venderlo á capitalistas norteamericanos. Esta noticia ha causado gran alarma entre los empleados del Gobierno. El control ejercido por los yankees sobre el ferrocarril de Venezuela y del Brasil septentrional significa la pérdida por los alemanes de su comercio y prestigio en esos países. Son amargas las quejas que los capitalistas alemanes lanzan contra el Gobierno por la falta de suficiente protección en la América, pues debido á las limitaciones puestas á la ambición alemana por la doctrina de Monroe, resulta que solo los capitalistas norteamericanos pueden sacar provecho de dichos ferrocarriles. Aquí se abriga la esperanza de que en vista de la cortés recepción hecha al príncipe Enrique de Prusia, los Estados Unidos adopten una política más liberal para con Alemania, pudiendo dar la misma protección que la que Gran Bretaña, Francia y Holanda que tienen posesiones en las Antillas, dan á sus súbditos.

**POR TELÉGRAFO**

Hemos sabido la unión que contraerá el señor don Marcos Vargas con la señorita cartaginesa Lucía Pacheco.

**Aviso**

Debido á que ayer sábado, á la una de la tarde, todavía no habían llegado los cablegramas á la oficina de telégrafos de esta capital, no podemos publicar las últimas noticias.

**El Faro de la Vida.**

La superioridad de la Emulsión de Scott es indiscutible y se manifiesta instantáneamente ante el observador imparcial en los puntos siguientes: Primero, su sabor dulce y agradable; segundo, sus enérgicas "propiedades" en los casos de caquexia, tuberculosis, anemia, los infartos glandulares, las afecciones óseas de carácter estrumoso, las afecciones del aparato respiratorio, el raquitismo, etc. También en las convalecencias de enfermedades largas y debilitantes es un buen medicamento.

Además de sus propiedades curativas, la

**Emulsión de Scott,**

debido á la bondad de los elementos que reúne, tiene el "mérito" de que el aceite de hígado de bacalao, uno de sus principales componentes, está tan bien combinado y disfrazado su sabor que los niños á quienes se prescribe lo toman sin repugnancia.

Las imitaciones de la Emulsión de Scott sirven para causar daños considerables á la salud, por tanto exigir la legítima de Scott, verdadero "faro de la vida."

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.  
De venta en las Droguerías y Farmacias.

Imprenta de María v. de Lines

**FILTROS sistema PASTEUR**

Los más económicos y rápidos conocidos hasta hoy, pues filtran más de

**40 litros en 24 horas**

Los vende el Doctor Echeverría, y pueden verse en su oficina situada al lado del Teatro de Variedades, desde las 11 de la mañana á las 2 de la tarde.

**Disponible**

**Ruiz Miyares**

INGENIERO QUÍMICO

**Consultas agrícolas é industriales**

Especialista en análisis de tierras destinadas á la agricultura

Preparación de abonos para todos los cultivos

Dirigirse á la oficina de redacción de este periódico.

DISPONIBLE

**LIBROS QUE ACABAN DE LLEGAR Á LA LIBRERÍA ESPAÑOLA de María v. de Lines**

Vida y trabajo, por Samuel Smiles. 1 tomo pasta	2.00
Love in its tenderness. 1 paper volume	1.25
¡Solo para hombres! (Cuentos ilustrados). 1 tomo rústica	1.50
La mujer por dentro. 1 tomo rústica	1.25
Ética de las prisiones. 1 tomo pasta	8.00
De siglo á siglo. 1 tomo rústica	1.50
Autobiografías, por Darwin. 1 tomo rústica	1.00
Las policías extranjeras. 1 tomo rústica	2.00
Placeres viciosos. 1 tomo rústica	0.50
El Caballero de Casarroja. 2 tomos rústica	1.00
Ana Karenine. 2 tomos rústica	1.00
Memorias de una doncella. 1 tomo rústica	0.50
La Condesa de Charny. 6 tomos rústica	3.00
Elena. (Novela de un capuchino). 1 tomo rúst.	0.25
El rey de los cocineros. 1 tomo rústica	0.50
Campos, fábricas y talleres. 1 tomo rústica	0.50

En la Imprenta de la Librería se ejecutan toda clase de trabajos á precios módicos y con prontitud. Se reciben órdenes por correo.

**NO MAS ROBOS**

La Herrería y Armería mecánica de R. HAMEIER se recomienda por sus CERRADURAS DE SEGURIDAD, y se ofrece para modificar el mecanismo de las cerraduras ya colocadas, de modo que no se puedan abrir con GANZUAS, etc.. etc.

También recuerda que alquila bicicletas á precios sumamente baratos, para excursiones.

**CALLE ESTACIÓN (al lado de Underwood)**

**SE DESEA COMPRAR los tomos siguientes**

**PARA COMPLETAR CIERTAS OBRAS**

Droit Civil (Derecho Civil). Aubry & Rau. Tomos 7 y 8.	*	Histoire de la Civilisation en France. Guizot. Tomo 2.
Théorie de Code Penal. Chauveau. Tomo 1.	*	Recueil Martins. Tomos 2, 3, 4 y 5.
Droit Civil. Demolombe. Tomos 5, 13, 23 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 y 31.	*	Manual des Consuls Militz. Tomos 1, 2 y 4.
Droit International. Felix. Tomo 1.	*	Revista General de Legislación y Jurisprudencia. Tomos 1 á 15, 21, 24, 30, 34, 36, 42, 48 y 50.

EN ESTA ADMINISTRACIÓN INFORMARÁN

le había visto su mujer tan demudado.

Pasaba el tiempo y ni él ni ella se movían. Anita sintió impulsos de correr á postrarse ante su marido; pero el orgullo se rebeló en ella. Aquello no sería perdonar, sino pedir perdón. Cualquiera otro paso le daba miedo; el silencio de su marido estaba preñado de amenazas.

Por fin, éste reapareció en la puerta de la trastienda y, al ver á Anita en la misma actitud, avanzó, se lanzó de un salto al otro extremo y cerró la puerta de la calle. Anita se dió por muerta.

—¡Ah!— exclamó Lorenzo cruzando los brazos. ¡Vaya con la mosquita muerta!.. No tienes tú mala suerte... Bien te has valido de que no me gustan los escándalos... ¡Y por eso me has hecho pasar la noche al sereno!

¡Mal rayo!... Lorenzo se acercó, imponente, á su mujer; ésta no levantaba la vista del suelo, rehilando como el corderillo en el tajo.

—¡El ama!... (Un paso más). ¡¡El ama!... (Otro paso) y asiéndole una muñeca le sacudía bárbaramente el brazo). ¿Quién es el amo de esta casa?—preguntó, apretando los dientes y arrastrando las sílabas.

—Tú, Lorenzo, tú— contestó Anita, atreviéndose á llorar en el momento en que sentía aflojar la dolorosa presión de la muñeca.

—Yo, ¿eh? ¿Yo, cuando meto miedo, verdad? (Otra sacudida dolorosa).

—Tú, tú y sólo tú siempre.

—¡Mala landre! Pues no parecía eso anoche... No he dormido, ¿lo oyes?... He pasado la noche dando vueltas por las calles

como un mendigo, como un perdulario, ¿te enteras?

Anita iba ya á caer de rodillas á besarle los pies, por repentino remordimiento, para implorar perdón; pero Lorenzo, más exaltado cada vez, siguió preguntando:

—¿Y quien ha tenido la culpa, di?

Anita se irguió como si le hubiera picado una víbora. Con fuerte sacudida trató de libertar el brazo para huir; tanto miedo le daba lanzar la respuesta que tenía en la punta de la lengua. Ambos brazos lucharon un instante, y aquella lucha brutal acabó de ofuscar al carnicero.

—Di, bribona, di, ¿por culpa de quien ha sido? Dilo...

—¡No quiero, no quiero decirlo!... Suéltame, déjame marchar... Yo te perdono; perdóname tú.

Aquí fué él quien se enderezó. Y soltando á Anita, cerrándole el paso por donde iba á escapar, gritó con voz formidable:

—Di, ¿quién ha tenido la culpa de que yo no haya dormido en mi casa?

—Perdóname, Lorenzo, perdóname...

—Contesta á lo que te pregunto; quiero saberlo, mujer hipócrita, falsa, traidora, miserable, que te encoges de miedo... ¿Por culpa de quien? Di.

—¿Lo quieres saber, eh? ¡Pues por culpa tuya!

La enorme mano del carnicero se desplomó estrepitosamente sobre el húmedo rostro de su esposa; ésta quedó aturdida, tambaleó, se cubrió la cara con las manos, buscó á tientas una silla y rompiendo en estridente lloro, exclamó:

—¡Y yo que te perdonaba!...

# Escándalo

y no puede llamarse de otra manera la gran rebaja de precios que hace hoy la **Manufactura de Calzado** (frente á la Fábrica Nacional de Licores) en sus ventas al contado. Agregando á esto su mejoramiento constante en calidad de materiales, los estilos modernos y su exquisita mano de obra. Indudablemente supera ya hoy este establecimiento á todos los demás de la República por sus bajos precios y magnífica calidad.

**VENDO** Una transmisión de fuerza por cable; una zarampa «Boby» nueva; una caja de hierro grande; una máquina de helar líquidos sin necesidad de hielo; una biblioteca (mueble); tanques de hierro galvanizado, etc.

Apartado Correo, número 424

## THE ACORAZADO BERTHEAU & Co.

### Notice to the people of Port Limon

The store of BERTHEAU & Co. offer boots, Queen Victoria style.

A large assortment of socks and stockings, English style.

Schoes and slippers Jamaica style.

## Gran Taller Galvanoplástico

Este taller se ofrece al público para niquelar revólveres, máquinas de coser y escribir, bicicletas, relojes, leontinas, instrumentos de cirugía, objetos de Iglesia, etc., etc.

Además se platean servicios de mesa y se doran todos los objetos susceptibles de esta aplicación.

Se instalan motores de vapor con excepcional economía de combustible.

Se corrigen defectos funcionales de maquinarias y se hacen toda clase de reparaciones mecánicas. Se compra cobre viejo al mejor precio de la plaza.

Galindo y Barranco

Agentes de maquinaria de los Estados Unidos.

8.ª Avenida Oeste, 307, contiguo á la antigua Gruta.

## San José Novelty Co.

Avenida Central,

en los bajos de la casa de doña Juana v. de Echeverría

Acaban de recibir un surtido completo de **placas secas**, de la casa G. Gramer; **Películas para Cámaras Kodak**, **cartulinas de la casa Collins** y **accesorios para la fotografía**.

### Semillas frescas

de la casa de J. Steckler Seed Co., New Orleans

Spauldings Golf Balls. . . . 75 cts.

Se venden **motores y dinamos eléctricos** y hacen contrato para toda clase de instalaciones eléctricas.

# Lecciones de Francés

aplicadas á la conversación, á la correspondencia y á la traducción y

Lecciones de Bordados y toda clase de trabajos de mano

— POR —

Madame Zelig de Raffestein

8.ª Avenida Oeste núm. 317

Casa de doña Elisa Fernández

## La muy conocida SASTRERÍA

DE

### Tránsito Vargas A.

Con el objeto de agrandar su taller se ha trasladado á la 8.ª Avenida Oeste, número 79, frente al Parque Central, donde ofrece sus servicios á su numerosa clientela y favorecedores.

Corte inglés y americano  
Última moda

Elegancia y prontitud

Precios de crisis

## Taller de Zapatería

— DE —

### EMILIO ARTAVIA

Trabajo garantizado  
duradero y barato

Avenida Central  
al lado de Laporte

## Jaime Grant

Ha establecido recientemente su

### Taller de Sastrería

INGLESA

Cuesta de Moras, esquina opuesta á Don Mauro Fernández.

Trabajo garantizado

Última moda

Elegancia, prontitud y baratura

## LA ESTRELLA

### Lavandería á Vapor

Este establecimiento montado con todos los adelantos de la ciencia, ofrece las siguientes ventajas, que recordamos al público.

1.º Evita el contagio de cualquier enfermedad pues la ropa es lavada á una temperatura tal, que el microbio perece.

2.º Las ropas son clasificadas según el empleo á que se destinan, y lavadas en sus calderas respectivas.

3.º La limpieza y blancura no tiene rival, sin emplear ácidos ni sustancias que deterioran la ropa.

4.º La ropa no se pierde, ni se cambia, ni la usan, como sucede en las lavanderías en general.

5.º El precio del lavado es más económico, debido á la maquinaria empleada, que puede en 24 horas alistar centenares de piezas.

7.ª Avenida Este, y esquina á la Calle 25 Sur

100 varas al Norte de la Soledad